



ITXASO TRIGUEROS ROJO  
ANDREAK, GERNIKA-LUMOKO UDALEKO  
IDAZKARIA.

DOÑA ITXASO TRIGUEROS ROJO,  
SECRETARIA DEL AYUNTAMIENTO DE  
GERNIKA-LUMO.

EGIAZTATZEN DUT:

CERTIFICO:

Tokiko Gobernu Batzarrak 2020ko  
abenduaren 30ean izandako bilkuran honako  
erabaki hau hartu zuela:

*Que la Junta de Gobierno Local, en sesión  
de fecha de 30 de diciembre de 2020, aprobó el  
siguiente acuerdo:*

2.- GARAPENERAKO  
KOOPERAZIORAKO PROIEKTUAK  
BURUTZEARREN DIRU-LAGUNTZAK  
EMATEKO DEIALDIA 2020RAKO.

2º.- CONVOCATORIA DE  
SUBVENCIONES PARA LA REALIZACION DE  
PROYECTOS DE COOPERACION PARA EL  
DESARROLLO 2020.

Garapenerako Nazioarteko Lankidetzari buruzko  
23/1998 Legeak garapenerako nazioarteko  
lankidetzaren politika nazionalaren araubide  
juridikoa ezartzen du, bai eta Estatuko  
administrazio publiko guztien garapenerako  
nazioarteko lankidetzaren politikaren  
printzipioak, helburuak eta lehentasunak eta haien  
arteko harremanetarako eta lankidetzarako  
sistemak ere. Lege horren 20. artikulua,  
bestalde, garapenerako lankidetzaren autonomia-  
erkidegoen eta toki-erakundeen jardunak bete  
behar dituen arauak ezartzen ditu, bakoitzaren  
sozietateen adierazpen solidario gisa.

*La Ley 23/1998 de cooperación internacional al  
desarrollo establece el régimen jurídico de la  
política nacional de cooperación internacional  
para el desarrollo, así como los principios,  
objetivos y prioridades de la política de  
cooperación internacional para el desarrollo del  
conjunto de las Administraciones públicas  
nacionales y los sistemas de relación y  
colaboración entre ellas. El artículo artículo 20  
de dicha Ley, por su parte, establece las normas  
a que debe atenderse la actuación de CCAA y  
entidades locales en la cooperación para el  
desarrollo, como expresión solidaria de sus  
respectivas sociedades.*

Ildo beretik, Armagabetzeko lankidetzari buruzko  
1/2007 Legeak ezartzen ditu lankidetzaren arloan  
EAEko toki-administrazioen jardura gidatu  
behar duten printzipioak, helburuak eta  
lehentasunak.

*En el mismo sentido, La Ley vasca 1/2007, de  
cooperación para el desarrollo establece los  
principios, objetivos y prioridades que deben  
regir la actividad de las administraciones locales  
vascas en materia de cooperación.*

Aipatutako araudiaren eta ETELen 17.1.37  
artikuluaren babesean (lankidetzarena berretsi du  
udal-eskumen propioen eremu material gisa),  
Gernika-Lumoko Udala arlo horretan ari da  
lanean, urtero, norgehiagoka bidez, garapenerako  
lankidetzaren proiektuetarako laguntzen deialdia  
eginez.

*Al amparo de la normativa señalada y del  
artículo 17.1.37 de la LILE (que ratifica como  
ámbito material de competencias propias  
municipales el de la cooperación), el  
Ayuntamiento de Gernika-Lumo viene actuando  
en este campo mediante convocatoria anual, por  
concurrencia competitiva, de ayudas a proyectos  
de cooperación al desarrollo.*

Diru-laguntzak arautzen dituen udal-ordenantza  
orokorraren 26. artikuluan xedatutakoaren  
arabera, Tokiko Gobernu-Batzarrari dagokio diru-

*Conforme a lo dispuesto en el artículo 26 de la  
Ordenanza municipal general reguladora de  
subvenciones, corresponde a la Junta de*



laguntzen deialdiak onartzea, norgehiagoka-prozeduraren bidez, eta, era berean, aurreikusten du, bere espezifikotasuna dela-eta, oinarri arautzaileek deialdian bertan sartzeko aukera.

Horretarako kreditu egokia eta nahikoa dagoenez, Tokiko Gobernu Batzarrak, aho batez, ERABAKI DU:

**Lehenengoa.-** 2020rako garapenerako lankidetzaproiektuetarako diru-laguntzen deialdia onartzea. Laguntzak emateko prozedura deialdian bertan berariaz aurreikusitako oinarrietara egokituko da.

**Bigarrena.-** 54.500 euroko gastua baimentzea, 2020rako gastuen udal-aurrekontuko 8.2301.49000 partidaren kargura.

**Hirugarrena.-** BDNSn argitaratzea, bai eta horren laburpen bat ere BAOan.

**Laugarrena.-** Udal Kontuhartzaitzari horren berri ematea, jakinaren gainean egon dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan.

## GARAPENERAKO LANKIDETZA- PROIEKTUETARAKO LAGUNTZEN DEIALDIA, 2020RAKO.

### 1. Artikulua.- Diru-laguntzaren xedea.

1.- Deialdi honen xedea da garapen-bidean dauden herrialdeetan, gatazketan edo errefuxiatu- eta desplazatu-eremuetan sustatu beharreko ekintzak batera finantzatzea, bai eta Euskal Autonomia Erkidegoko garapenerako lankidetzari buruzko 1/2007 Legean aurreikusitako printzipio, helburu eta lehentasunekin bat datozen beste jardura

*Gobierno Local la aprobación de las convocatorias de subvenciones por el procedimiento de concurrencia competitiva, previendo igualmente la posibilidad de que, por razón de su especificidad, las bases reguladoras incluyan en la propia convocatoria.*

*Existiendo crédito adecuado y suficiente al efecto, la Junta de Gobierno Local, por unanimidad, ACUERDA:*

**Primero.-** *Aprobar la convocatoria de subvenciones para proyectos de cooperación al desarrollo para el ejercicio 2020. Las bases a las que se ajustará el procedimiento de concesión son las específicamente previstas en la propia convocatoria.*

**Segundo.-** *Autorizar el gasto correspondiente, por importe de 54.500 €, con cargo a la partida 8.2301.49000 del presupuesto municipal de gastos para 2020.*

**Tercero.-** *Proceder a su publicación en la BDNS, así como un extracto de la misma en el BOB.*

**Cuarto.-** *Dar cuenta a la intervención municipal para su conocimiento y efectos oportunos.*

## CONVOCATORIA DE AYUDAS A PROYECTOS DE COOPERACIÓN AL DESARROLLO PARA 2020.

### Artículo 1.- Objeto de la subvención.

1.- *El objeto de esta convocatoria es la cofinanciación de acciones a impulsar en países en vías de desarrollo, conflicto o campos de refugiados y desplazados, así como otras actuaciones que se ajustan a los principios, objetivos y prioridades previstos en la Ley 1/2007, de cooperación al desarrollo del País Vasco. Las citadas acciones se clasifican en los*

batzuk ere. Ekintza horiek atal hauetan sailkatzen dira:

- a) Garapen proiektuak.
- b) Sentsibilizazio, garapenerako hezkuntza eta bidezko merkataritzako proiektuak.

Sentsibilizazio-jarduerak egitearen helburua Gernika-Lumoko udalerrian elkertasunezko jarrera eta ekintzak sustatzen laguntzea izango da, kolektibo espezifikoentzat edo herritarrentzat, bai jardunaldi, erakusketa, ikastaro edo bestelako sentsibilizazio-jardueren bidez.

c) Larrialdietarako laguntza humanitarioak.

d) Harrera-programak. "Oporrak Bakean" programaren babesean Gernika-Lumoko biztanleek saharar herriarekin duten laguntza-konpromisoa kontuan hartuta, haur sahararren bidaiari aurre egiteko behar adina diru bideratuko da.

Diruz lagundu ahal izango dira osorik edo partzialki 2020an garatutako proiektuak edo jarduerak, unean unekoak edo urte anitzekoak diren kontuan hartuta.

## 2. Artikulua.- Erakunde onuradunak.

Onuraduntzat hartuko dira irabazi-asmorik gabeko gobernuz kanpoko erakundeak (GKE), behar bezala erregistratuak, gutxienez urtebete daramatenak, baldin eta beren jarduerak bat badatoz deialdiaren xedearekin, eta egoitza nagusia edo legez eraturako ordezkari-tza Bizkaiko lurralde historikoan badute.

Ezingo dira onuradun izan Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikuluan aurreikusitako kausaren batean edo funts publikoak eskuratzea eragozten duen beste

*apartados siguientes:*

- a) *Proyectos de desarrollo.*
- b) *Proyectos de sensibilización, educación para el desarrollo y comercio justo.*

*La realización de actividades de sensibilización tendrá como objetivo contribuir a fomentar actitudes y acciones solidarias en el municipio de Gernika-Lumo, destinadas a colectivos específicos o a la población en general, bien sean a través de jornadas, exposiciones, cursos u otras actividades sensibilizadoras.*

c) *Ayudas humanitarias de emergencia.*

d) *Programas de acogida. En atención al compromiso de ayuda de la población de Gernika-Lumo con el pueblo saharauí al amparo del programa "Vacaciones en Paz", se destinará el importe suficiente para afrontar el viaje de niñ@s saharauís.*

*Serán subvencionables los proyectos o actividades desarrolladas íntegra o parcialmente en el año 2020, según su carácter puntual o plurianual.*

## **Artículo 2.- Entidades beneficiarias.**

*Tendrán la consideración de beneficiarias las Organizaciones No Gubernamentales (ONG) sin ánimo de lucro y debidamente registradas, con un mínimo de un año de existencia cuyas actividades coincidan con el objeto de la convocatoria y con sede central o delegación legalmente constituida en el territorio histórico de Bizkaia.*

*No podrán obtener la condición de beneficiarias aquellas entidades que se hallen incursas en alguna de las causas previstas en el artículo 13*

edozein kasutan dauden erakundeak.

Diruz lagundutako proiektuen titularrak ezin izango dira izan Administrazio Publikoaren mendeko erakunde eta zerbitzuak eta aurrezki-erakundeak.

### **3. Artikulua.- Oinarrizko betekizunak.**

Onuradunek baldintza hauek bete beharko dituzte:

- Helburuen artean lankidetzaz-jarduerak egitea izatea.
- Helburuak betetzen direla bermatzeko azpiegitura nahikoa izatea, lankidetzaren arloko esperientzia egiaztatuz.

### **4. Artikulua.- Aurkeztu beharreko agiriak.**

a) Proiektuak aurkezteko formularioa eta erantzukizunpeko adierazpena, Udalak emandako ereduaren arabera.

Irabazi-asmorik gabeko erakundeentzako lankidetzaz-laguntzen kasuan, erantzukizunpeko adierazpena nahikoa izango da zergen eta Gizarte Segurantzaren arloan egunean egoteko baldintza egiaztatzeko, 887/2006 Errege Dekretuaren 24.7 artikuluan xedatutakoaren arabera.

b) Erakunde eskatzailearen dokumentazioa (informazio hori behin bakarrik erantsiko da, deialdian aurkeztutako proiektuen kopurua edozein izanik ere).

c) Erakundearen estatutuak eta dagokion erregistroan inskribatu izanaren egiaztatzea, bai eta eskaera sinatzen duen pertsonaren ahalordea ere.

d) Erakundearen organigrama. Ordaindutako eta ordaindu gabeko langileak edo laguntzaileak

*de la Ley 38/2003, General de Subvenciones, o en cualesquiera otros supuestos legalmente previstos que imposibiliten la obtención de fondos públicos.*

*De los proyectos subvencionados no podrán ser titulares Instituciones y Servicios dependientes de la Administración Pública y entidades de ahorro.*

### **Artículo 3.- Requisitos básicos.**

*Los beneficiarios deberán cumplir los siguientes requisitos:*

*- Tener entre sus fines la realización de actividades de cooperación.*

*- Disponer de la infraestructura suficiente para garantizar el cumplimiento de sus objetivos acreditando la experiencia en el campo de la cooperación.*

### **Artículo 4.- Documentación a presentar.**

a) *Formulario de presentación de proyectos y declaración responsable, conforme al modelo facilitado por el Ayuntamiento.*

*Tratándose de ayudas de cooperación destinadas a entidades sin ánimo de lucro, la declaración responsable bastará en este caso para acreditar el requisito de hallarse al corriente en materia tributaria y con la Seguridad Social, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 24.7 del Real Decreto 887/2006.*

b) *Documentación de la entidad solicitante (esta información se adjuntará una sola vez independientemente del nº de proyectos presentados en la convocatoria).*

c) *Estatutos de la entidad y justificante de la inscripción en el Registro correspondiente, así como del apoderamiento de la persona que firma la solicitud.*

d) *Organigrama de la organización. Personal o colaboradores remunerados y sin*

EAEn. Bazkideen, boluntarioen, laguntzaileen edo erakundeko kideen kopurua.

e) Aurreko urteko kontuen balantzea, estatutuen arabera baimendutako pertsona batek sinatua.

f) Azken bost urteetan kudeatutako proiektuak. Proiektu-titulua eta proiektu garrantzitsuenen zenbatekoa eurotan.

g) Udalak, ebazpenari hobeto erantzuteko, beste dokumentu batzuk aurkezteko eskatu ahal izango du, aurkezten den ekintza motak hala gomendatzen duenean.

h) Laguntza jaso dezakeen proiektua, euskarri elektronikoan.

## 5. Artikulua.- Diru-laguntzaren zenbatekoa.

Deialdi honetako helburuak lortzeko, 54.500 euro bideratuko dira gehienez 2020ko ekitaldirako.

Gastua 2020rako udal-aurrekontuko 8 2301 49000 aurrekontu-partidaren kargura izango da.

Diru-laguntza bakoitzaren zenbatekoa ez da 10.000 euro baino handiagoa izango, ezta erakundeak eskatutako zenbatekoa baino handiagoa ere. Inola ere ezingo da proiektuaren gainfinantzaketarik egon.

## 6. Artikulua.- Diru-laguntza emateko prozedura

Laguntzak emateko prozedura norgehiagoka izango da.

Gernika-Lumoko Udalak emandako diru-laguntzak bateragarriak izango dira onuradunek proiektu bera edo proiektuak finantzatzeko eska ditzaketen ezaugarri bereko edo antzeko beste batzuekin, baina inola ere ez da egongo gainfinantzaketarik.

*remunerar en la CAPV. Nº de socios/as, voluntarios/as, personal colaborador o miembros de la organización.*

*e) Balance de cuentas del año anterior, suscrito por persona autorizada según Estatutos.*

*f) Proyectos gestionados en los últimos cinco años. Título de proyecto e importe en euros de los proyectos más relevantes.*

*g) El ayuntamiento podrá recabar, para mejor proveer a la resolución, la presentación de otros documentos cuando así lo aconseje el tipo de acción que se presente.*

*h) Proyecto subvencionable en soporte electrónico.*

## Artículo 5.- Cuantía de la subvención.

*Para la consecución de los objetivos de la presente convocatoria se destina para el ejercicio 2020 la cantidad máxima de 54.500 euros.*

*El gasto será con cargo a la partida presupuestaria 8 2301 49000 del presupuesto municipal para 2020.*

*La cuantía individualizada de cada subvención no podrá superar la cantidad de 10.000 euros, ni el importe solicitado por la entidad. En ningún caso podrá existir sobrefinanciación del proyecto.*

## Artículo 6.- Procedimiento de concesión

*El procedimiento de concesión de las ayudas será el de concurrencia competitiva.*

*Las subvenciones otorgadas por el Ayuntamiento de Gernika-Lumo serán compatibles con otras de las mismas o análogas características que los beneficiarios pudieran solicitar para la financiación del mismo proyecto o proyectos, sin*

que en ningún caso pueda existir sobrefinanciación.

## 7. Artikulua.- Balorazio-irizpideak.

Aurkeztutako proiektuak irizpide hauen arabera baloratuko dira:

1.- Eskatzaile bakoitzaren eskaera 100 punturen gainean baloratuko da hurrengo lau ataletako bakoitzean, eta lortutako puntuazioa diru-laguntzaren partida osoari dagokion proportzioa kalkulatzeko erabiliko da.

**A) GARAPEN-PROIEKTUAK ( % 60 x 54.500,00 = 32.700,00 €): (gehienez 100 puntu)**

### 1- kalitate teknikoa (30 puntu, gehienez)

- Egin beharreko ekintzaren bideragarritasun teknikoa.
- Proiektuaren etorkizuneko iraunkortasuna.

### 2- inplikaturako alderdien gaitasuna (gehienez 15 puntu)

- Tokiko bazkidearen esperientzia.
- Onuradunek proiektuan parte hartzea.
- Segimendua egiteko gaitasuna.

### 3- aurrekontua (gehienez 5 puntu)

- Planteatutako jarduerak egokitzea.
- Proiektuaren finantza-bideragarritasuna.
- Onuradunen kopuruaren, emaitzaren eta kopuruaren arteko erlazioa.

### 4- proiektuaren helburu sozialak (50 puntu, gehienez)

- Bereziki behar duten sektoreen bizi-baldintzak

## Artículo 7.- Criterios de valoración.

La valoración de los proyectos presentados se realizará conforme a los siguientes criterios:

1.-La petición de cada solicitante se valorará sobre 100 puntos en cada uno de los cuatro apartados siguientes y la puntuación conseguida se utilizará para calcular la proporción correspondiente en el total de la partida de subvención.

**A) PROYECTOS DE DESARROLLO (60% x 54.500,00 = 32.700,00€): (máximo 100 puntos)**

### 1- Calidad técnica (máximo 30 puntos)

- Viabilidad técnica de la acción a realizar.
- Sostenibilidad futura del proyecto.

### 2- Capacidad de las partes implicadas (máximo 15 puntos)

- Experiencia del socio local.
- Participación de l@s beneficiari@s en el proyecto.
- Capacidad de seguimiento.

### 3- Presupuesto (máximo 5 puntos)

- Adecuación de las actividades planteadas.
- Viabilidad financiera del proyecto.
- Relación entre el monto, resultado y número de beneficiari@s.

### 4- Objetivos sociales del proyecto (máximo 50 puntos)

hobetzea.

- Genero-ikuspegia txertatzea.
- Giza eskubideen sustapena.
- Komunitatearen kultura eta balio etikoak indartzea.
- Ekintzak ingurumenera egokitzea.

- *Mejora de las condiciones de vida de sectores especialmente necesitados.*
- *Incorporación del enfoque de género.*
- *Fomento de los Derechos Humanos.*
- *Potenciación de la cultura y los valores éticos de la comunidad.*
- *Adecuación de las acciones al medio ambiente.*

**B) GARAPENERAKO SENTSIBILIZAZIO-ETA/EDO HEZKUNTZA-PROIEKTUAK ( % 10 x 54.500,00 = 5.450,00 €): (gehienez 100 puntu)**

- Garapen bidean dauden herrialdeen errealitatean sakontzea.
- Proiektuaren berritasuna.
- Erakunde eskatzaileak sentsibilizazio-ekintzen arloan duen esperientzia.
- Garapen bidean dauden herrialdeetako pertsonen parte-hartzea.
- Herrialde horietako eta Gernika-Lumoko kolektiboen arteko ezagutza eta trukea sustatzea.
- Hainbat erakunde batera lantzen eta gauzatzen parte hartzea.

**B) PROYECTOS DE SENSIBILIZACIÓN v/o EDUCACIÓN AL DESARROLLO (10% x 54.500,00 = 5.450,00€): (máximo 100 puntos)**

- *Profundización sobre la realidad de los países en vías de desarrollo.*
- *Novedad del proyecto.*
- *Experiencia de la entidad solicitante en materia de acciones de sensibilización.*
- *Participación de personas de países en vías de desarrollo.*
- *Promoción de conocimiento e intercambio entre colectivos de estos países y Gernika-Lumo.*
- *Participación en la elaboración y ejecución de varias organizaciones de forma conjunta.*

**C) LARRIALDIETARAKO LAGUNTZA HUMANITARIOAK ( % 15 x 54.500,00 € = 8.175,00 €): (gehienez 100 puntu)**

Arlo izapidegileak banan-banan baloratuko du aurkeztutako laguntza-proiektu bakoitza. Horretarako, aurreko bi ataletan aurreikusitako irizpideak erabiliko dira, edo izapidetu aurretik objektiboki finkatzen direnak.

Deialdian proiektuak aurkezteko ezarritako epea amaitu aurretik laguntza humanitariorik eskatzen ez bada, atal honi legokiokeen ehuneko gainerako atalei gehituko zaie proportzionalki.

**C) AYUDAS HUMANITARIAS DE EMERGENCIA (15% x 54.500,00 € = 8.175,00 €): (máximo 100 puntos)**

*Cada proyecto de ayuda presentado se valorará individualmente por el área tramitadora, para lo cual se emplearán los criterios previstos en los dos apartados anteriores, u aquéllos otros que con carácter previo a su tramitación se fijen objetivamente.*

*De no existir petición de ayuda humanitaria previa a la finalización del plazo de presentación de proyectos fijado en la convocatoria, el*

*porcentaje que le hubiera podido corresponder a este apartado acrecerá proporcionalmente el resto de los apartados.*

**D) HARRERA-PROGRAMAK ( % 15 x 54.500,00 € = 8.175,00 €): (gehienez 100 puntu)**

Proiektu bakoitza banaka baloratuko du Gizarte Ekintza arloak, eta egoki iritzitako pertsona edo erakundeei aholkularitza eskatu ahal izango die. Aurreko c) idatz-zatian aipatutako irizpide berberak aplikatuko dira.

2.- Ez da emango proiektu osoaren % 75 gainditzen duen laguntzarik, 5. artikuluan ezarritako mugen barruan.

3. Ez dira diruz lagunduko gutxienez 40 puntu lortzen ez dituzten proiektu edo jarduerak.

**8. Artikulua.- Eskabideak aurkezteko epea eta modua**

Eskabideak aurkezteko epea hamabost egun baliodunekoa izango da, deialdiaren laburpena Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera. Eskabideak bitarteko elektronikoen bidez bakarrik aurkeztu beharko dira, [www.gernika-lumo.eus/tramiteak/gizarte-ekintza](http://www.gernika-lumo.eus/tramiteak/gizarte-ekintza) egoitza elektronikoen bidez.

**9.- Artikulua.- Izapidetzea**

Prozedura bideratzeko organo eskuduna Gizarte Ekintza Saila izango da.

Deialdi honetan aurreikusitako laguntzak emateko eta, hala badagokio, ukatzeko, Tokiko Gobernu Batzarraren hartu-agiria beharko da, dagokion informazio-batzordeak proposatuta.

Hala badagokio, eskabideak birformulatzeko

**D) PROGRAMAS DE ACOGIDA (15% x 54.500,00 € = 8.175,00 €): (máximo 100 puntos)**

*Cada uno de los proyectos será valorado de manera individual por el área de Acción Social, el cual podrá solicitar asesoramiento a aquellas personas o entidades que considere oportuno. Se aplicarán los mismos criterios a que se refiere el apartado c) anterior.*

*2.- En ningún caso se concederán ayudas que superen el 75% del total del proyecto con los límites contemplados en el artº 5.*

*3. No serán subvencionables aquellos proyectos o actuaciones que no alcancen una puntuación mínima de 40 puntos.*

**Artículo 8.- Plazo y medio de presentación de solicitudes**

*El plazo de presentación de solicitudes será de quince días hábiles a contar desde el día siguiente al de la publicación del extracto de la convocatoria en el Boletín Oficial de Bizkaia. Las solicitudes deberán presentarse exclusivamente por medios electrónicos, a través de la sede electrónica [www.gernika-lumo.eus](http://www.gernika-lumo.eus). /trámites /acción social.*

**Artículo 9.- Tramitación**

*El órgano competente para la instrucción del procedimiento será el departamento de Acción Social.*

*La concesión y, en su caso, la denegación de las ayudas previstas en esta convocatoria se realizará mediante acuerdo de la Junta de Gobierno Local, a propuesta de la comisión informativa correspondiente.*

aukera egongo da, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorren 27. artikuluan xedatutakoaren arabera.

Eskabideak ebazteko eta jakinarazteko gehieneko epea 6 hilabetekoa izango da, deialdiaren laburpena BAOn argitaratzen denetik aurrera.

Diru-laguntza emateko edo ukatzeko ebazpena DNBn argitaratuko da, eta horrek jakinarazpenaren berezko ondorioak izango ditu, 39/2015 Legearen 45. artikuluan xedatutakoaren arabera.

Jakinarazpenak, komunikazioak eta deialdi honekin lotutako gainerako izapideak bitarteko telematikoen bidez baino ez dira egingo. Horretarako, ezinbestekoa izango da eskatzaileek, beren eskaerarekin batera, helbide elektronikoko bat nekatzea, eta helbide horretara bidaltzea dagokion jakinarazpena edo komunikazioa.

Deialdi honen aurka, bai eta diru-laguntza emateko eta/edo ukatzeko ebazpenaren aurka ere, administrazio-bidean behin betikoak badira, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri ahal izango da dagokion administrazioarekiko auzien epaitegian, txandaka, bi hilabeteko epean, jakinarazpena argitaratu edo jaso eta hurrengo egunetik aurrera. Hala ere, aldeztu aurretik eta aukeran, aukerako berraztertze errekurtsoa aurkeztu ahal izango zaio erabakia edo ebazpena eman zuen organoari, hilabeteko epean, jakinarazpena argitaratu edo jaso eta hurrengo egunetik aurrera; kasu horretan, ezin izango da administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri, harik eta berariaz ebatzi arte edo jarritako berraztertze errekurtsoa ustez ezetsi arte.

*En su caso, existirá la posibilidad de reformulación de solicitudes, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 27 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.*

*El plazo máximo para resolver y notificar las solicitudes será de 6 meses a contar desde la publicación del extracto de la convocatoria en el BOB.*

*La resolución de concesión y/o denegación será objeto de publicación en la BDNS, la cual producirá los efectos propios de la notificación, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 45 de la Ley 39/2015.*

*Las notificaciones, comunicaciones y demás trámites relacionados con la presente convocatoria se realizarán exclusivamente por medios telemáticos. A tal efecto será imprescindible que junto con su solicitud, los solicitantes faciliten una dirección electrónica a la que se enviará la puesta a disposición de la correspondiente notificación o comunicación.*

*Contra la presente convocatoria, así como contra la resolución de concesión y/o denegación de subvención, definitivas en vía administrativa procederán la interposición recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de lo contencioso-administrativo que por turno corresponda en el plazo de dos meses a contar desde el siguiente a la publicación o recepción de la notificación en su caso.*

*No obstante, con carácter previo y potestativo se podrá interponer recurso potestativo de reposición ante el mismo órgano que dictó el acuerdo o la resolución, en el plazo de un mes desde el día siguiente al de la publicación o recepción de la notificación, en cuyo caso no podrá interponerse recurso contencioso-administrativo hasta que sea resuelto expresamente o se haya producido la desestimación presunta del recurso de reposición interpuesto.*

## 10. Artikulua.- Diru-laguntza ordaintzea

Emandako diru-laguntza konturako ordainketa bakar baten bidez ordainduko da, emakidatutako erabakia argitaratzen denetik gehienez hilabeteko epean, eskabidearekin batera emandako bankukontuan. Kontu horren titulartasuna erakunde onuradunarena baino ez da izango. Horretarako, eskatzaileak diru-laguntza onartzen duela ulertuko da, baldin eta argitaratzen denetik 10 egun balioduneko epean berariaz adierazten ez badu diru-laguntzari uko egiten diola.

## 11. Artikulua.- Diruz lagun daitezkeen gastuak

Diruz lagundutako jarduerari edo proiektuari zuzenean egotz dakizkiokeen gastuak bakarrik lagundu ahal izango dira diruz, betiere behar bezala justifikatuta dagokion fakturaren edo egiaztagiri baliokidearen bidez, gastuaren izaeraren arabera.

Salbuespen gisa, eta behar bezala arrazoitutako eskaera egin ondoren, zeharkako gastuak edo egitura-gastuak diruz lagundu ahal izango dira, gehienez ere % 5.

Urte anitzeko proiektuen kasuan, deialdi honen bidez diruz lagundu ahal izango dira 2020ra arte egindako edo egozteko moduko gastuak.

## 12.- Diru-laguntzaren justifikazioa.

Jasotako funtsei emandako erabilera justifikatzeko, erakunde onuradunek justifikazio-kontu sinplifikatua aurkeztu beharko dute. Kontu horretan, 887/2006 Errege Dekretuaren 75. artikuluan aipatzen diren agiriak jasoko dira (887/2006 Errege Dekretua, Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorraren Erregelamendua onartzen duena).

Diru-laguntza ematen duen organoak egokitzat jotzen dituen egiaztagiriak egiaztatuko ditu, diru-

## Artículo 10.- Abono de la subvención

*El abono de la subvención concedida se realizará mediante un único pago a cuenta, en el plazo máximo de 1 mes desde la publicación del acuerdo de concesión, en la cuenta bancaria facilitada junto con su solicitud, cuya titularidad deba corresponder exclusivamente a la entidad beneficiaria. A tal efecto se considerará que el solicitante acepta la subvención si en el plazo de 10 días hábiles desde dicha publicación no manifiesta expresamente su renuncia a la misma.*

## Artículo 11.- Gastos subvencionables

*Únicamente serán subvencionables aquellos gastos directamente imputables a la actividad o proyecto subvencionado, debidamente justificados mediante la correspondiente factura o documento justificativo equivalente, según la naturaleza del gasto.*

*Excepcionalmente y previa solicitud debidamente motivada, podrán considerarse gastos subvencionables los gastos indirectos o de estructura hasta un máximo de un 5%. En caso de proyectos plurianuales, a través de la presente convocatoria serán subvencionables los gastos realizados o imputables al año 2020.*

## 12.- Justificación de la subvención.

*A efectos de justificar la aplicación dada a los fondos percibidos, las entidades beneficiarias deberán presentar la cuenta justificativa simplificada, que contendrá los documentos a que se refiere el artículo 75 del Real Decreto 887/2006, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley General de Subvenciones.*

*El órgano concedente comprobará los justificantes que estime oportunos y que permitan*

laguntza behar bezala aplikatu dela egiaztatzeko. Horretarako, hautatutako gastu-egiaztagiriak bidaltzeko eskatu ahal izango dio onuradunari. Egiaztagiri horiek diru-laguntza honetarako ezartzen dira, eta zenbatekoa 600 eurokoa edo gehiagokoa izango da (zergak kanpo). Justifikazio-kontua gehienez ere hemezortzi (18) hilabeteko epean aurkeztu beharko da, esleipena egiten denetik zenbatzen hasita, garapen-proiektuak badira, eta sei (6) hilabeteko epean, sensibilizazio-jarduerak edo bestelakoak badira.

Urte anitzeko edo amaitu gabeko proiektuen kasuan, memoriak argi eta garbi adierazi beharko ditu proiektuaren denbora-esparrua, hasiera- eta amaiera-datak (baita aurreikusitako datak eta gauzate-ekitaldi bakoitzari egotz dakizkikeen gastuak ere, garapen-mailaren arabera).

### 13. Artikulua.- Itzulketa

1. Diru-laguntza itzuli egin beharko da deialdi honetan eta Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorrean, hura garatzeko erregelamenduan eta/edo diru-laguntzen udal-ordenantza orokorrean aurreikusitako helburuak eta baldintzak betetzen ez badira.

Diru-laguntza ematen duen organoak, dagozkion izapideak egin ondoren, diru-laguntzaren zati bat itzultzea erabaki ahal izango du, hemen ezarritako baldintzak zenbateraino betetzen diren kontuan hartuta. Horretarako, egokitzat jotzen dituen aurrekari eta/edo dokumentu guztiak eskatu ahal izango dizkio erakunde onuradunari.

2. Diru-laguntza eman ondoren, diru-laguntza ematea eragin zuten proiektuak nabarmen aldatzen badira edozein arrazoiengatik, diru-laguntza osorik edo zati batean itzuliko da, sail izapidegileak proposatuta.

Salbuespen gisa, aldaketa horren arrazoiak behar bezala jasotzen dituen eskaera egin ondoren, hasieran emandako diru-laguntza, osorik edo zati batean, mantentzeko baimena eman ahal izango

*obtener evidencia razonable sobre la adecuada aplicación de la subvención, a cuyo fin podrá requerir al beneficiario la remisión de los justificantes de gasto seleccionados y que para la presente subvención se fijan en aquellos que tengan un importe igual o superior a 600 euros (impuestos excluidos).*

*La cuenta justificativa deberá presentarse en un plazo máximo de dieciocho (18) meses desde la adjudicación si se trata de proyectos de desarrollo, y de seis (6) meses si se trata de actividades de sensibilización u otros.*

*En caso de proyectos plurianuales o no finalizados, la correspondiente Memoria deberá reflejar claramente el marco temporal del proyecto, fechas de inicio y fin (siquiera el previsto y gastos imputables a cada uno de los ejercicios de su ejecución, según el grado de desarrollo del mismo.*

### Artículo 13.- Reintegro

*1. Procederá el reintegro de la subvención en caso de incumplimiento de los fines y requisitos previstos en la presente convocatoria y demás supuestos previstos en la Ley 38/2003 General de Subvenciones, su reglamento de desarrollo y/u ordenanza municipal general de subvenciones.*

*El órgano concedente, previos los trámites oportunos, podrá acordar el reintegro parcial de la subvención, en atención al grado de cumplimiento de los requisitos aquí fijados. A tal efecto podrá solicitar a la entidad beneficiaria cuantos antecedentes y/o documentos considere pertinentes.*

*2. Una vez concedida la subvención, si por cualquier causa se modificasen sustancialmente los proyectos que dieron lugar al otorgamiento de la subvención, se procederá al reintegro íntegro o parcial de la subvención, a propuesta del departamento tramitador.*

*Excepcionalmente, previa petición en la que consten debidamente los motivos de dicha*

da, gizarte-ekintzako arloak arrazoitutako balorazioa eta proposamena egin ondoren. Horretarako, egokitzat jotzen diren aurrekari eta agiri guztiak eskatu ahal izango dira.

#### **14. Artikulua.- Hizkuntza-irizpideak**

Diru-laguntzen Udal Ordenantza Orokorreko 10. artikuluan eta euskararen erabilerari buruzko Udal Ordenantzako 24. artikuluan aurreikusitako hizkuntza-irizpideak bete beharko dira. Horien arabera, diru-laguntzen onuradunek, eremu publikoan jarduten duten heinean, euskaraz idatzi eta jakinarazi beharko dituzte diruz lagundutako jarduerari buruz argitaratzen dituzten idazkiak, abisuak eta gainerako jakinarazpenak, ahoz edo idatziz. Era berean, arau hori bete beharko dute diruz lagundutako jarduera garatzeko udal-instalazioak erabiltzen badituzte.

Irizpide horiek ez betetzea arau-hauste larria izan daiteke, diru-laguntzen udal-ordenantza orokorrean xedatutakoaren arabera.

Euskararen tratamendu egokirako, onuradunei Udaleko Euskara Zerbitzuaren aholkularitza eta laguntza eskaini ahal izango diete, betiere zerbitzuaren ahalbideen arabera.

#### **15. Artikulua.- Publizitatea**

Onuradunak jasotako diru-laguntzaren berri eman beharko du, 19/2013 Legean eta 2/2016 Legean (ETEL) ezarritako moduan eta baldintzetan. Era berean, diru-laguntza honen xede diren jardueren eta/edo jardueren finantzaketaren izaera publikoaren publizitate egokia egin beharko du.

#### **16. artikulua.- Araubide aplikagarria.**

Deialdi honetan aurreikusi ez den guztirako, diru-laguntzen udal-ordenantza orokorrean, diru-

*modificación, podrá autorizarse el mantenimiento de la subvención inicialmente concedida, total o parcialmente, previa valoración y propuesta motivada por el área de acción social y a cuyo efecto podrán solicitarse cuantos antecedentes y documentos se estimen pertinentes.*

#### **Artículo 14.- Criterios lingüísticos**

*Serán exigibles los criterios lingüísticos previstos en los artículos 10 de la Ordenanza municipal general de subvenciones y 24 de la Ordenanza municipal del uso del euskera, según los cuales los beneficiarios de subvenciones, en la medida que actúen en el ámbito público, tendrán que redactar y dar a conocer en euskera los escritos, avisos y demás comunicaciones que publiquen en relación a la actividad subvencionada, bien sea oralmente o por escrito. Igualmente deberán cumplir dicha norma en caso de usar instalaciones municipales para desarrollar la actividad subvencionada.*

*El incumplimiento de estos criterios podrá ser constitutivo de una infracción grave, según lo dispuesto en la Ordenanza municipal general de subvenciones.*

*Para el tratamiento adecuado del euskera, los ofrece al beneficiarios podrán disponer del asesoramiento y asistencia del servicio municipal de Euskera, siempre en la medida de las posibilidades del mismo.*

#### **Artículo 15.- Publicidad**

*El beneficiario deberá dar publicidad a la subvención percibida en los términos y condiciones establecidos en la Ley 19/2013 (LTBG) y Ley Vasca 2/2016 (LILE). Igualmente deberá dar la adecuada publicidad del carácter público de la financiación de las actividades y/o actuaciones que sean objeto de la presente subvención.*

#### **Artículo 16.- Régimen aplicable.**

laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorrean, garapen-erregelamenduan eta aplikatu beharreko gainerako administrazio-araudian xedatutakoa aplikatuko da.

*En todo lo no previsto en la presente convocatoria será de aplicación lo dispuesto en la Ordenanza municipal general de subvenciones, Ley 38/2003, General de Subvenciones, reglamento de desarrollo y demás normativa administrativa aplicable.*

Eta horrela erasota gera dadin, Toki Erakundeen Antolamendua, Jardunbidea eta Araubide Juridikoa onesten duen 2568/86 E.D.-ren 206 artikulua dioenez oharturik, beraz luzatzen dut, Gernika-Lumon, 2021eko urtarrilaren 11n

*Y para que conste y surta efectos, expido la presente con la advertencia del art. 206 del R.D. 2568/86 por el que se aprueba el Reglamento de Organización, funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales, en Gernika-Lumo, a 11 de enero de 2021.*

Oe.  
ALKATEA

